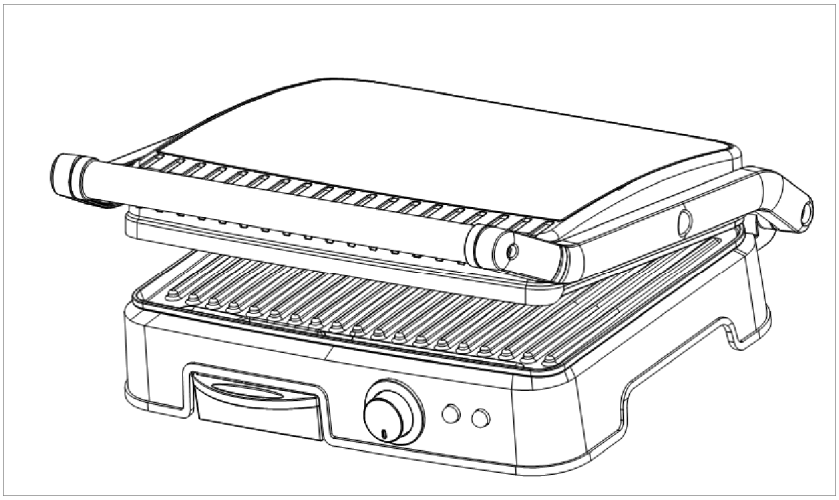
GRILLE VIANDE

MODELE: ZHC654



220-240V~50/60Hz, 2000W

MANUEL D'INSTRUCTIONS

Nous vous remercions pour la confiance que vous nous accordez en choisissant un produit de marque ZEPHIR.

Nous vous prions de lire attentivement les informations contenues dans ce manuel car elles vous permettront d'utiliser au mieux les caractéristiques de cet appareil.

Si vous avez besoin de contacter le Service d'Assistance Technique ZEPHIR, indiquez toujours le modèle qui se trouve sur l'étiquette à l'arrière de l'appareil ainsi que la raison de la requête d'assistance technique : de cette façon nous pourrons vous fournir une assistance plus rapide et efficace.

Le contenu de ce manuel concerne l'utilisation et l'entretien de cet appareil. Nous vous demandons donc de le conserver afin de pouvoir le consulter dans le futur.
Cordialement.
Westim SpA

Lire attentivement ce manuel d'instructions car il contient d'importantes informations sur la sécurité, l'utilisation et l'entretien de l'appareil. Conserver ce manuel pour d'ultérieuresconsultations.

PRECAUTIONS DE SECURITE

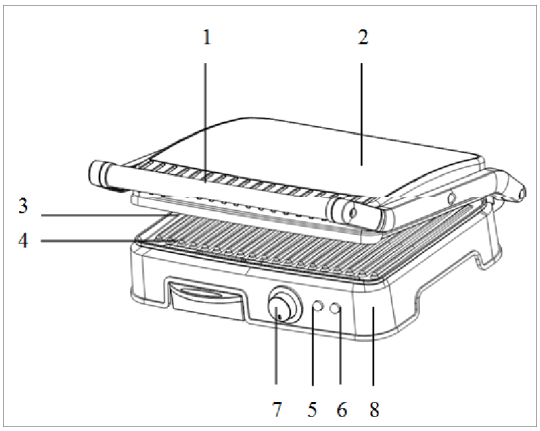
1. S'assurer que l'installation électrique domestique soit conforme aux caractéristiques électrique indiquées sur l'étiquette de l'appareil.
2. Utiliser cet appareil uniquement dans des environnement domestiques.
3. Ne pas toucher les surfaces chaudes. Utiliser les poignées.
4. Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas immerger l'appareil, le câble ou la fiche dans l'eau ou d'autres liquides.
5. Une surveillance étroite est nécessaire lors de l'utilisation de l'appareil en présence d'enfants.
6. Débrancher l'appareil de la prise quand l'unité n'est pas utilisée ou avant d'entreprendre un nouveau cycle de nettoyage. Laisse refroidir avant d'insérer ou enlever des pièces avant le nettoyage.
7. Ne pas utilisé l'appareil en cas de dommages ou mal-fonctionnements apparents ou après une chute accidentelle par terre. Afin d'éviter tout risque de choc électrique, ne pas essayer de réparer l'appareil soi-même mais le porter à un centre d'assistance qualifié pour la réparation. Faire attention : un assemblage incorrecte est risqué et peut comporter de sérieux risques de chocs électriques.
8. L'utilisation des accessoires non recommandés peut causer de sérieux risques d'incendie, choc électrique ou blessures à la personnes.
9. NE pas utiliser dans des environnement externes ou pour des fins commerciales.
10. Ne pas permettre au câble d'alimentation d'entrer en contact avec des bouts tranchants ou les coins des meubles. En outre, éviter le contact avec des surfaces chaudes.
11. Ne pas poser à proximité d'autres appareils qui émettent de la chaleur comme par exemple des fours, microondes, chauffages ou cuisines à ga.
12. Ne pas utiliser de dispositifs temporisés ou systèmes de contrôle externe.
13. Débrancher de la prise après la fin de l'utilisation.
14. Eviter de déplacer le produit d'une superficie à l'autre lorsqu'il est en marche.
15. Conserver le manuel d'instructions, le reçu d'achat et l'emballage pour tout besoin.
16. Eteindre l'appareil et débrancher la prise avant le nettoyage.
17. Ne pas laisser l'appareil allumé quand il n'est pas utilisé.
18. Vérifier régulièrement l'état du câble d'alimentation. En cas de dommages, ne pas allumer l'appareil mais le ramener à un centre d'assistance.
19. Ne pas essayer de réparer l'appareil soi-même mais consulter un centre d'assistance qualifié.
20. Cet appareil est conçu pour un usage uniquement domestique et non commercial.
21. Ne jamais immerger l'appareil ou le câble dans l'eau ou d'autres liquides. Ne pas utiliser l'appareil avec les main humides ou mouillées.
22. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche. S'assurer que les plaques soit libres de huile ou de gras.
23. Nettoyer la surface de l'appareil après chaque utilisation.
24. Garder l'appareil et le câble loin de l'humidité, poussière, objets tranchants. Eviter l'exposition directe au soleil.
25. L'appareil doit être utilisé uniquement pour chauffer ou cuire des aliments (dans des marmites) sur les plaques en acier inoxidable.
26. Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'autres appareils électrodomestiques qui produisent de la chaleur.
27. Conserver le manuel pour de futures consultations.
28. A la fin de vie de l'appareil, l'appareil doit être jeté conformément aux normes en vigueur.
29. Ne pas mettre d'objets lourds sur les câbles ou de sources de chaleur à proximité. Les câbles peuvent être endommagés.
30. Ce produit est prévu à un usage domestique. Débrancher s'il est mis à l'envers ou sur le côté.
31. Avant de nettoyer ou entretenir, débrancher de la prise électrique.
32. Ne pas utiliser de spray (insecticides, laques pour cheveux, etc) car ils peuvent endommager l'appareil.
33. En cas d'anomalies, éteindre immédiatement et contacter le revendeur ou un service d'assistance
34. Ne pas utiliser cet appareil raccordé à des programmateurs temporisés externes, systèmes de commande à distance séparés, minuteries ou tout autre dispositif qui pourrait mettre l'appareil automatiquement sous tension.
35. Ne pas utiliser de prises ou de câbles endommagés.

36. Pour débrancher, tirer fermement sur la prise pour éviter tout risque de choc électrique ou incendie.
37. Ne pas réparer les interrupteurs avec du ruban adhésif. Risque de choc électrique ou incendie.
38. Il est absolument interdit de démonter ou réparer l'appareil. Danger de choc électrique. Si nécessaire contacter le revendeur ou un centre d'assistance.
39. Ne pas utiliser à proximité de baignoires, douches, piscines.
40. NE pas utiliser à proximité d'objets inflammables.
41. Ne pas insérer d'objets métalliques dans les fentes de l'appareil.
42. Avant de brancher l'appareil au réseau électrique, s'assurer que la tension corresponde à celle indiquée sur l'étiquette du produit et que l'installation domestique soit conforme aux normes en vigueur.
43. Ne pas toucher la connexion de l'alimentation avec les mains humides.
44. Ne pas utiliser le produit pour des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu.
45. Cet appareil n'est pas adapté à l'utilisation de la part de personnes (y compris enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes inexpérimentées sauf si elles sont surveillées par les personnes responsables de leur sécurité et qu'elles sont informées du fonctionnement de l'appareil.
46. Si le câble flexible externe est endommagé, il doit être remplacé par un personnel technique qualifié afin d'éviter tout accident.
47. Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
48. La température des superficies accessibles peut être élevée quand l'appareil est en marche.
49. Les superficies sont sujettes à surchauffer durant l'utilisation.
50. Les objets métalliques comme les couteaux, fourchettes, cuillères ne doivent pas être posés sure les plaques électriques car ils peuvent devenir incandescents.
51. Cet appareil est destiné uniquement pour la cuisson des aliment, à l'usage domestique (donc non professionnel) et selon les modalités indiquées dans ce manuel. Faire attention à la cuisson des aliments avec huile et graisse car s'ils surchauffent ils peuvent causer des incendies.
52. Avant de brancher l'appareil vérifier que les valeurs de tension sur l'étiquette de l'appareil correspondent à celles de l'installation domestique et que la prise soit bien installée par terre. En cas d'incompatibilités entre la prise et la fiche de l'appareil, la faire remplacer par une autre par un personnel qualifié qui atteste que la section des câbles de la prise soit conforme à la puissance absorbée de l'appareil. Ne pas utiliser d'adaptateurs ou de rallonges.
53. En cas de chute ou de mal-fonctionnement, débrancher immédiatement le câble d'alimentation électrique. Vérifier qu'aucune partie n'est endommagée (plaque) et après cela rallumer. En cas de toute, contacter le personnel qualifié.
54. NE PAS UTILISER L'APPAREIL A PROXIMITE D'OBJET COMBUSTIBLES COMME LES RIDEAUX.

Ce symbole indique : ATTENTION surfaces chaudes
Les températures des surfaces accessibles peuvent être élevées lorsque l'appareil est en marche.

DESCRIPTION DES COMPOSANTES

1. Poignée
2. Corps supérieur
3. Plaque anti adhérente supérieure
4. Plaque anti adhérente inférieure
5. LED de mise en tension (rouge)
6. LED de fonctionnement (vert)
7. Thermostat
8. Corps inférieur



AVANT L'UTILISATION

- Lire attentivement toutes les instruction et les conserver pour de futures consultations
- Enlever tout le matériel d'emballage.
- Nettoyer les plaques en les frottant avec une éponge ou un chiffon légèrement humide d'eau tiède.

NE PAS IMMERGER L'UNITE DIRECTEMENT DANS L'EAU. NE PAS VERSER DE L'EAU DIRECTEMENT SUR LES PLAQUES ANTI ADHERENTES

- Sécher avec un chiffon ou du papier absorbant.
- Pour obtenir un résultat optimal, verser un peu d'huile de cuisson sur les plaques avant l'utilisation.

ATTENTION : Quand l'appareil chauffe pour la première fois, un peu de fumée blanche ou une odeur peuvent émaner. Ceci est parfaitement normal et est dû à la première utilisation des résistances internes. Ceci ne compromet absolument pas la sécurité de votre appareil.

GUIDE D'UTILISATION

- Positionner la poignée du thermostat sur la température désirée. Au début, il est conseillé d'essayer le réglage le plus haut et de diminuer progressivement en fonction de la cuisson de l'aliment.
- Fermer l'appareil et brancher la fiche à la prise électrique. Une fois branché, le LED de mise en tension et celui de fonctionnement s'allument, indiquant que l'appareil est en train de chauffer.
- Pour atteindre une température optimale, il faut attendre au moins 3 minutes. Le LED de fonctionnement s'éteindra.
- Ouvrir l'appareil, insérer l'aliment (sandwich, viande, etc.) et le positionner sur la plaque inférieure.
- Fermer l'appareil. Le LED de fonctionnement s'allumera à nouveau.
- Pour la cuisson, attendre de 3 à 8 minutes. Quand l'appareil atteint la température désirée, le LED de fonctionnement s'éteindra à nouveau. Le temps de cuisson peut être réduit en fonction de ses goûts personnels.
- Une fois la cuisson terminée, ouvrir l'appareil par la poignée. Extraire l'aliment cuit ou chauffé avec la spatule de plastique fournie avec l'appareil. Ne pas utiliser d'ustensile de métal ou autre objet pour cette opération.
- Après l'utilisation, débrancher de la prise électrique et laisser refroidir l'appareil afin qu'il refroidisse rapidement.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débrancher de la prise électrique et laisser refroidir l'appareil avant le nettoyage. L'appareil est simple à nettoyer quand il est légèrement tiède. Il n'y a pas besoin de démonter l'appareil pour le nettoyer. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau et ne pas le mettre au lave-vaisselle.
- Nettoyer les plaques de cuisson avec un chiffon doux pour enlever les résidus de nourriture. Si les résidus sont plus difficiles à enlever, verser un peu d'eau chaude mélangée avec du détergent, puis nettoyer avec une spatule non abrasive ou du papier de cuisine légèrement humide.
- Ne pas utiliser de produit abrasif qui puisse endommager la superficie des plaques.
- Ne pas utiliser d'objets métalliques pour gratter la superficie des plaques.
- Nettoyer le corps externe de l'appareil avec un chiffon humide. Comme pour les plaques, ne pas utiliser d'éponges ou de brosses abrasives pour ne pas endommager la finition. Ne pas immerger dans l'eau ou d'autres liquides..
- Pulire il corpo esterno della bistecchiera con un panno umido. Come per le piastre, non utilizzare spugne o spazzole abrasive, per non danneggiare la finitura. Non immergere in acqua o altri liquidi.
- Ne pas laver au lave-vaisselle.
- Enlever et vider la bassine après chaque utilisation et laver le plateau avec de l'eau chaude et du savon. Éviter d'utiliser des brosses ou des détergents agressifs car ils peuvent endommager les superficies.
- Rincer et sécher soigneusement avec un chiffon doux et propre.
- Débrancher de la prise de courant avant de ranger l'appareil.
- Vérifier toujours que l'appareil soit complètement sec avant de le ranger.
- Le câble d'alimentation peut être enroulé autour de la partie inférieure de la base.

Italiano

Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (Applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti.

English

Disposal of old electrical & electronic equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or in its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Français

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebus de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez achetez le produit.

Español

Tratamiento de los equipos eléctricos y electónnicos al final de su vida útil (Aplicable en la Unión Europea y en paises europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en su equipo o su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que deben entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Asegurándose de que este producto es desechado correctamente, Ud. Está ayudando a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar las reservas naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, por favor, contacte con su ayuntamiento, su punto de recogida más cercano o el distribuidor donde adquirió el producto.

Deutsch

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den Kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Importè par Westim S.p.A.
Via Roberto Bracco 42/E, 00137 Roma,Italia
Tél: +39 06 8720311
Mail: info@westim.it
Produitte en Chine